

- 1 [-थ] कोलकं ।
 2 कक्कोलकं कोशफलम्
 3 [अथ] कर्पूरम् [अस्त्रियां] ॥ ३१ ॥
 4 घनसारश्च^a चन्द्र-[-संज्ञः] सिताभ्रो^b हिमवालुका ।
 5 गन्धसारो मलयजो भद्रश्रीश्च चन्दनो [ऽस्त्रियां] ॥ ३२ ॥
 6 तैलपर्णिक-गोशीर्षे हरिचन्दनम् [अस्त्रियां] ।
 7 तिलपर्णी [तु] पत्राङ्गं^c रञ्जनं रक्तचन्दनं ॥ ३३ ॥
 8 कुचन्दनं [चा-]
 9 [-थ] जातीकोश^d-जातीफले^e [समे] ।
 10 [कर्पूरागुरुकस्तूरीकक्कोलैर्] यक्षकर्दमः ॥ ३४ ॥
 11 गात्रानुलेपनी वर्तिर्^f वर्णकं [स्याद्] विलेपनं ।

(1, 2) Bdellium. — (3, 4) Camphre [tous les synonymes de la lune s'appliquent aussi au camphre]. — (5) Bois de sandal. — (6) Variétés. de bois de sandal [qui prennent le nom des contrées qui les produisent, ou d'autres circonstances suivant l'explication de quelques-uns; la première est blanche; la seconde de la couleur du laiton et très-odorante; la troisième est jaune et dite avoir l'odeur d'une mangue mure]. — (7, 8) Sandal rouge, *pterocarpus santalinus* [selon quelques-uns il s'agit du vermillon, ou *minium*, mais les écrivains médicaux séparent ces termes et font du *patranga* le bois de *sappan*, *cæsalpina sappan*]. — (9) Macis. — (10) Pâte parfumée composé de camphre, de bois d'aloès, de musc et de bdellium, en proportions égales, ou bien des trois premières substances avec du safran et du bois de sandal]. — (11) Parfum pour la personne [broyé ou non broyé; mais quelques-uns distinguent les deux derniers mots comme restreints aux parfums broyés].

^a घनसारः (*Wils. Dict.* — *MSS.* — *Éd. Calc.*) घनसारः (*Éd. Ser.*). — ^b Ou सिताभः.
 — ^c Aussi पत्रंगं et पत्रंगं. — ^d Et जातीकोषं. — ^e Également जातीफलं et जातिः
 ou जाती et फलं. — ^f Ou वर्तो.